





The rich gold leaf ornamentation and cornices defines and decorates all the elements in the collection in a mood of understated refinement.

La ricchezza dei fregi e delle cimase rifinite con la foglia d'oro definisce e decora tutti gli elementi della collezione, proponendosi con sobria raffinatezza.

La richesse des frises et des corniches finies à la feuille d'or définit et orne tous les éléments de la collection d'un sobre raffinement.





The ornamentation of the Donatello collection plays a leading role in the home's interior design.

I decori della collezione Donatello diventano i protagonisti indiscussi della casa.

Les décorations de la collection Donatello sont les vedettes incontestées de la maison.







*The greatest care is taken over every single detail of every piece.
The sinuous form of the footboard conveys an attractive impression
of harmony, actually found throughout the bedroom.*

*Tutti gli elementi sono curati in ogni singolo dettaglio.
La forma sinuosa della pediera comunica una gradevole sensazione
di armonia che, in vero, caratterizza tutta la zona notte.*

*Le souci du détail se retrouve dans tous les éléments.
La forme sinueuse du pied du lit transmet une agréable sensation
d'harmonie qui, en vérité, caractérise tout l'espace nuit.*







The impressive ornamental corner post is made from real solid wood, skilfully carved by master craftsmen and carefully hand varnished to enhance the wood's natural qualities. The gold leaf ornamentation is also applied by hand.

La suggestiva colonna ornamentale è realizzata da vero legno massello, sapientemente intagliata da maestri artigiani ed attentamente verniciata a mano al fine di esaltare le qualità naturali del legno. Sempre a mano viene poi decorata con la foglia d'oro.

La belle colonne ornamentale est réalisée en véritable bois massif : elle est habilement gravée par des maîtres artisans et soigneusement peinte à la main afin de mettre en avant les qualités naturelles du bois. Elle est ensuite décorée, toujours à la main, à la feuille d'or.





DAY





For pleasant entertaining, the "Donatello" dining-room furnishings welcome guests in an ambience with immense class.

Per i momenti conviviali, la sala "Donatello" accoglie gli ospiti in un ambiente di grande classe.

Pour les moments de convivialité, la salle "Donatello" accueille les hôtes dans un cadre de grande classe.





The large mirror, with its simple frame and curved engraving, is completed by the rich gilded ornamentation of the corners and cornice.

La grande specchiera, lineare nella cornice e nella sinuosa molatura, si completa con le ricche dorature dei fregi angolari e della cimasa.

Le grand miroir, au cadre et au meulage linéaires, est complété par les riches dorures des décorations d'angle et de la corniche.





In the china cabinet and sideboard, the screen-printed decoration of the surfaces, the engraved glass and the gold leaf trims create a composition of great beauty.

~
Nella vetrina, così come nella credenza, le serigrafie delle superfici, le molature dei vetri e le rifiniture in foglia d'oro danno vita ad una composizione di grande armonia.

~
Sur la vitrine, comme sur le buffet, les sérigraphies des surfaces, le meulage des verres et la finition à la feuille d'or créent une composition très harmonieuse.





The carefully chosen pale velvet fabrics with gloss-matt damask effect give a pearly colour scheme further underlined by the walnut shades of the wood.

La scelta accurata dei tessuti chiari in velluto con effetto damascato lucido-opaco dona un cromatismo madreperla, che i toni noce dei legni esaltano ulteriormente.

Le choix méticuleux des tissus clairs en velours avec un effet damassé brillant-opaque confère un chromatisme nacré que les tons noyer des bois rehaussent encore plus.



The simple forms of the china cabinet doors are relieved by the elegant ornamentation in the bottom of the unit.

At the sides, carved solid wood corner posts in classical Italian taste are made even more special by gilded ornamentation.

Le geometrie pulite delle ante della vetrina sono ammorbidite dalle eleganti decorazioni dei fregi nella parte inferiore del mobile.

Ai lati, colonne in massello intagliato, dal classico gusto italiano, sono impreziosite da ornamenti dorati.

Les géométries épurées des battants de la vitrine sont adoucies par les élégantes décorations des frises dans la partie inférieure du meuble.

Sur les côtés, des colonnes en bois massif gravé, au style classique italien, sont enrichies de motifs dorés.





The gold leaf decoration, applied by hand by master craftsmen, is polished and protected to maintain its shine intact over time.

I decori in foglia oro, applicati a mano da maestri artigiani, sono lucidati e protetti per mantenere inalterata nel tempo la propria brillantezza.

Les décorations feuille d'or appliquées à la main par des maîtres artisans sont polies puis protégées pour préserver leur brillant au fil du temps.







LOUNGE



The "Donatello" lounge can be upholstered in our vast range of choice fabrics, including velvets, damasks, gold-printed fabrics or leather of any colour. It is up to you to match your chosen fabric with the articles in the collection.

Il salotto "Donatello" può essere tappezzato scegliendo tra una vasta gamma di tessuti di pregio da noi proposta, quali velluti, damascati, tessuti con stampe dorate o pelli di qualsiasi colore. A voi la scelta di coordinare opportunamente la stoffa di vostro gusto con gli articoli della collezione.

Le salon "Donatello" peut être tapissé avec un vaste assortiment de tissus de qualité, tels que velours, damassés, tissus avec des impressions dorées ou peaux de toutes couleurs. A vous de choisir comment coordonner le tissu de votre goût avec les articles de la collection.





The special attention to details emerges in the finishing of the fabrics. Artistic forms and structural ornamentation are achieved through hours of work by upholstery craftsmen.

La particolare cura del dettaglio emerge nelle rifiniture dei tessuti. Forme artistiche e decorazioni strutturali che sono il prodotto di un lungo lavoro di tappezzeria artigianale.

Le souci du détail s'exprime dans les finitions des tissus. Des formes artistiques et des décorations de structures qui sont le fruit d'un long travail artisanal de tapisserie.



